

Por su salud, vacínale a tiempo!

Mayo 2010



CALENDARIO DE VACUNACIÓN INFANTIL

1 mes	2 meses	4 meses	6 meses	12 meses	18 meses	4 años	6 años	10 años	13 años	16 años
BCG	Hepatitis B	Hepatitis B	Hepatitis B	Sarampión		Sarampión		Varicela*	Hepatitis B (tres dosis) ***a	
	Difteria	Difteria	Difteria	Rubéola	Difteria	Rubéola	Difteria		Papiloma (tres dosis) ***b	Tétanos difteria Td****
	Tétanos	Tétanos	Tétanos	Parotiditis	Tétanos	Parotiditis	Tétanos			
	Tos ferina	Tos ferina	Tos ferina		Tos ferina		Tos ferina			
	Polio	Polio	Polio		Polio					
	Hib*	Hib	Hib		Hib					
	Meningo. C	Meningo. C		Meningo. C						

* Haemophilus influenzae tipo b.
 ** Solo población no vacunada o que no haya pasado esta enfermedad.

*** 2ª dosis al mes y 3ª a los seis meses de la primera:
 a) para población no vacunada;
 b) para niñas de 11º de ESO no vacunadas
 **** Se recomienda una dosis de recuerdo a los 65 años de edad.

Guía de Bolsillo de Vacunas

Noviembre 2011

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OSASUN ETA KONTSUMO
 SAILA

DEPARTAMENTO DE SANIDAD
 Y CONSUMO



Osakidetza

Guía Bolsillo Vacunas

Noviembre 2011

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OSASUN ETA KONTSUMO
SAILA

DEPARTAMENTO DE SANIDAD
Y CONSUMO



Osakidetza

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2011

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General del Gobierno Vasco: <http://www.euskadi.net/ejgvbiblioteca>

Edición:	1.ª, noviembre 2011
Tirada:	3.500 ejemplares
©	Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco Departamento de Sanidad y Consumo
Internet:	www.euskadi.net
Edita:	Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz
Autores:	Inmaculada Sáez López (Enfermera. Subdirección de Salud Pública de Álava) Guillermo Aguirre Lejarcegui (Enfermero. Comarca Araba de Atención Primaria) Rosa Sancho Martínez (Enfermera. Subdirección de Salud Pública de Gipuzkoa) M. Itxaso González Sancristobal (Enfermera. Subdirección de Salud Pública de Bizkaia)
Diseño y Fotocomposición:	Composiciones RALI, S.A. Costa, 12-14, 7.ª - 48010 BILBAO
Impresión:	ONA Industria Gráfica, S.A. Polígono Agustinos, Calle F - 31013 PAMPLONA
ISBN:	978-84-457-3212-0
Depósito Legal:	BI 3353-2011

Evolución de la primovacunación en la CAPV

Pág.: 6

Comprobación cadena de frío

Pág.: 7

Actuación antes de iniciar la sesión de vacunación

Pág.: 8

Actuación en cada acto vacunal

Pág.: 9

Anamnesis vacunación

Pág.: 10

Registro vacuna administrada

Pág.: 11

Actuación después de finalizar la sesión de vacunación

Pág.: 12

Calendario vacunal infantil CAPV

- 1 mes
- 2 meses
- 4 meses
- 6 meses
- 12 meses
- 18 meses
- 4 años
- 6 años
- 10 años
- 13 años
- 16 años

Pág.: 13

Adaptación de pauta vacunal al calendario de la CAPV

Pág.: 24

Contraindicaciones

- Absolutas
- Temporales

Pág.: 26

Intervalos de vacunación

Pág.: 27

Edades e intervalos mínimos de vacunación

Pág.: 28

Calendario detallado para niños no vacunados

- Vacuna Haemophilus influenzae tipo b
- Vacuna Meningococo C conjugada
- Vacuna Neumococo conjugada

Pág.: 29

Pautas aceleradas

Pág.: 30

Interacciones

- Vacunas Neumococo polisacárida y conjugada
- Vacunas vivas entre sí y con otros productos biológicos
 - Vacunas vivas atenuadas e Inmunoglobulinas
 - Triple vírica y Mantoux
 - Vacunas atenuadas y antibióticos/antipalúdicos

Pág.: 31

Limitaciones

Pág.: 35

Pauta vacunación antitetánica

- Pauta de actuación para la profilaxis antitetánica en heridas

Pág.: 36

Cadena de frío

- Funciones responsable
- Pautas de actuación ante un incidente

Pág.: 38

Retirada de vacuna

Pág.: 40

Algoritmo de actuación en anafilaxia

Pág.: 41

Anafilaxia: diagnóstico diferencial

Pág.: 42

Tratamiento de la reacción anafiláctica

Pág.: 43

Higiene de manos

Pág.: 44

Nombres de vacunas en otros idiomas

Pág.: 45

Webs de consulta

Pág.: 52

Evolución de la primovacunación en la CAPV

1975

Calendario vacunal infantil

- DTP/VPO 3, 5, 7 meses
- DT/VPO 15 meses
- T/VPO 6, 14 años

1982-septiembre 1986

- DTP/VPO: 3, 5, 7 meses
- DT/VPO: **18 meses**
- T/VPO: 6, 14 años
- Sarampión: 15 meses
- **Tripe Vírica: 15 meses, a partir de 1985**
- Rubéola: 11 años, sólo niñas

1986-1991

- DTP/VPO: 2, 4, 6 y **18 meses**
- DT/VPO: 6 años
- **T: cada 10 años**
- Triple Vírica: **12 meses**
- Rubéola: 11 años, sólo niñas
- **BCG: recomendada 1^{er} mes de vida**

Curso Escolar 1991-1992 (año nacimiento 1981)

- **Tripe Vírica:** 11 años, niños y niñas

Curso Escolar 1993-1994 (año nacimiento 1981)

- **Hepatitis B:** 13 años

1996

- DTP/Hib/VPO: 2, 4, 6 y 18 meses (año de nacimiento 1996)

1997

- **Td:** adultos cada 10 años
- **Meningococo A+C:** Fecha de nacimiento entre 15-9-76 hasta 30-4-96

Enero-Septiembre 2000

- DTP-HB+Hib/VPO: 2, 4, 6 meses
- DTP-Hib/VPO: 18 meses
- DTPa/VPO: 6 años
- TV: 12 meses y **4 años**
- Td: **16 años** y cada 10 años
- Hepatitis B: 13 años (año de nacimiento anterior a 2000)
- **Tripe Vírica.** Año de nacimiento 1989-1995

Octubre 2000

- **Meningococo C:** 2, 4, 6 meses
- **Meningococo C:** Recaptura para año de nacimiento 1994-1995. Captación fecha nacimiento entre 1-1-96 hasta 31-7-00

Marzo 2004

- DTPa-VPI+Hib/HB/ Mcoco C: 2, 4, 6 m
- DTP-VPI+Hib: 18 meses
- DTPa: **6 años**

Octubre 2005

- Varicela 10 a (no inmunes)
- **Meningococo C:** Recaptura para año de nacimiento 1984-1993

1 Marzo 2006

- DTPa-VPI-HB+Hib: 2, 4, 6 meses
- Meningococo C: 2, 4, **12 meses**

Noviembre 2007

- **Papilomavirus:** 0, 1-2, 6 meses. Niñas nacidas 1995

Enero 2009

- Tras Td a los 16 años: Recomendación 1 dosis a los 65 años

Cambios en el calendario

Campañas extraordinarias

Comprobación de la cadena de frío



Comprobación de la temperatura **máxima y mínima al principio y final de la jornada**

Realizar el registro

Borrado de memoria del termómetro

Realizar las correcciones necesarias para **asegurar la cadena de frío**



Tras verificar una modificación de la temperatura se debe esperar al menos **1 hora** antes de realizar una nueva comprobación

Actuación antes de iniciar la sesión de vacunación

Comprobar cadena frío

- Registro de la temperatura al inicio de la sesión de vacunación.

Comprobar stock y almacenamiento de vacunas

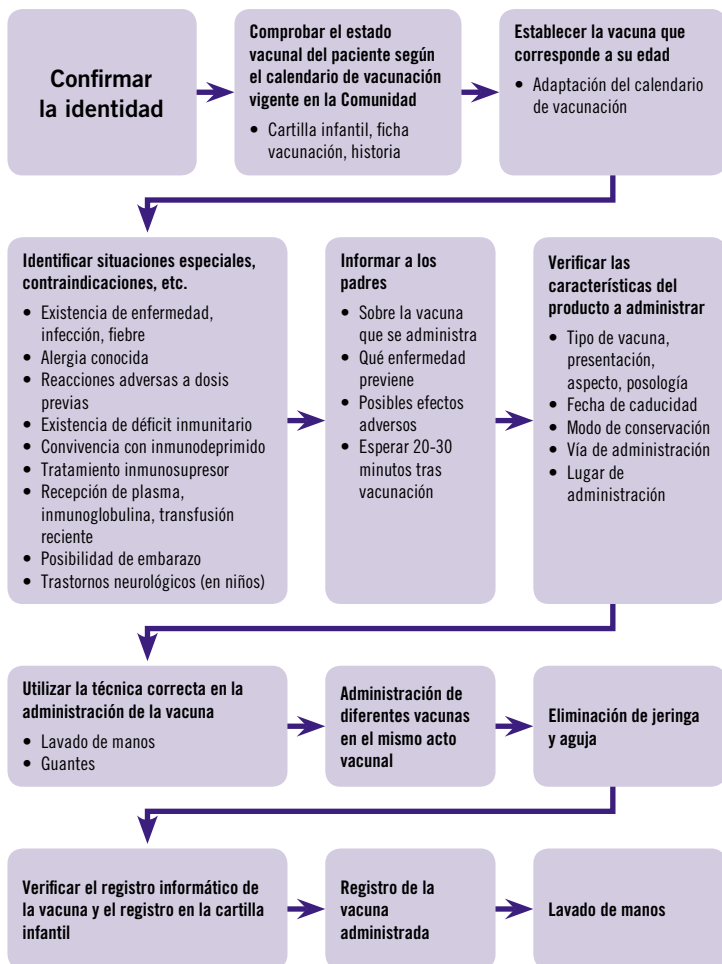
Comprobar existencias de material necesario

- Guantes.
- Jeringas y agujas estériles de un solo uso.
- Algodón y agua estéril.
- Material actuación ante shock anafiláctico.
- Contenedor de plástico rígido.
- Producto inmunobiológico.

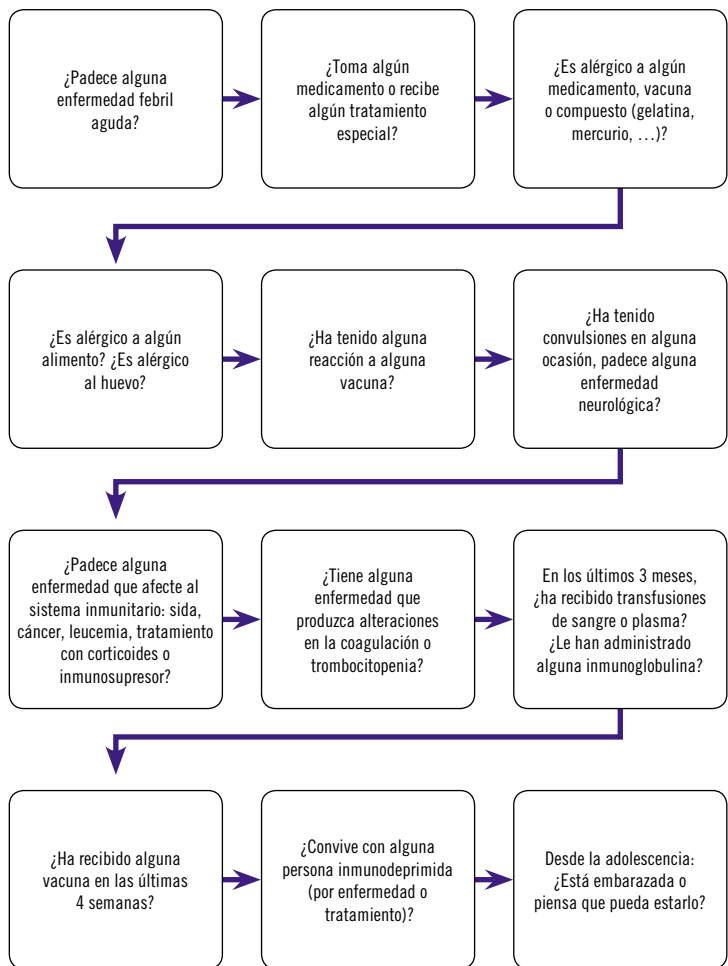
Soporte papel

- Carnet de vacunación.
- Ficha de vacunación.
- Hoja de registro de vacunación.
- Hoja informativa.
- Hojas petición de vacunas.

Actuación en cada acto vacunal



Anamnesis vacunación



Registro vacuna administrada

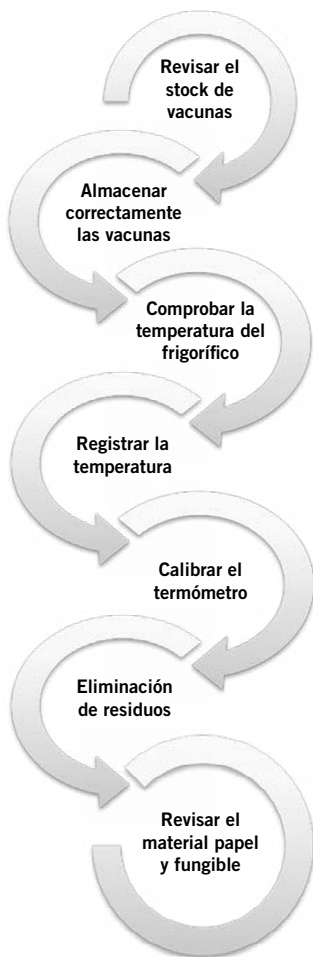
Cartilla infantil o carnet de vacunación

Ficha vacunación

Historia clínica

Registro nominal del Departamento de Sanidad	N° de colegiación de quien administra la vacuna
	Fecha de administración
	Tipo de vacuna
	N° dosis
	Lote
	Nombre y apellidos de la persona vacunada
	Fecha de nacimiento
	Sexo
	Centro sanitario

Actuación después de la sesión de vacunación



Calendario de vacunación infantil de la CAPV

- 1 mes
- 2 meses
- 4 meses
- 6 meses
- 12 meses
- 18 meses
- 4 años
- 6 años
- 10 años
- 13 años
- 16 años

Por su salud, vacínate a tiempo!

Mayo 2010

CALENDARIO DE VACUNACIÓN INFANTIL

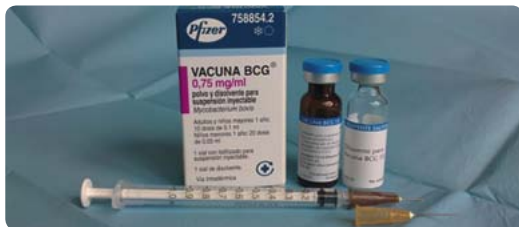
1 mes	2 meses	4 meses	6 meses	12 meses	18 meses	4 años	6 años	10 años	13 años	16 años
BCG	Hepatitis B	Hepatitis B	Hepatitis B	Sarampión		Sarampión		Varicela*	Hepatitis B tres dosis ***B	
	Difteria	Difteria	Difteria	Rubéola	Difteria	Rubéola	Difteria			
	Tétanos	Tétanos	Tétanos	Parotiditis	Tétanos	Parotiditis	Tétanos			
	Tos ferina	Tos ferina	Tos ferina		Tos ferina		Tos ferina		Papiloma (tres dosis) ***B	Tétanos difteria Td****
	Polio	Polio	Polio		Polio					
	Hib*	Hib	Hib		Hib					
	Meningo. C	Meningo. C		Meningo. C						

*** 2ª dosis a los 3 y 5 años, meses de la primera.
 ** para población no vacunada.
 **** de ESO no vacunados.
 ***** se recomienda una dosis de recuerdo a los 65 años de edad.

Hasta 1 mes de edad. Recién nacidos con peso ≥ 2.000 gr

BCG

- **Presentación:** envase multidosis. 1 vial con disolvente + 1 vial liofilizado.
- **Forma de administración:** mezclar en un solo vial. Cargar 0,1 ml., cambiar de aguja, purgar la nueva aguja desechando 0,05 ml. y administrar el otro 0,05 ml.



Vía de administración: Intradérmica en cara externa del brazo, en la región superior de la inserción distal del músculo deltoides izquierdo. La aguja se insertará con el bisel hacia arriba y un **ángulo de 0° - 15°**.

- **Importante:** Asegurar que se produce una **pequeña pápula** («lenteja») en el punto de inyección que **desaparece** espontáneamente en **10-30 minutos**.



Aguja 0,45x10 cono marrón

Aguja 0,4x13 cono gris

Aguja 0,5x16 cono naranja

2 meses y 4 meses

INFANRIX Hexa®

DTPa – VPI – HB + Hib

- **Presentación:** (DTPa – VPI – Hepatitis B) líquido disolvente en jeringa precargada + (Haemophilus influenzae tipo b) vial liofilizado.
- **Forma de administración:** mezclar en la misma jeringa y cambiar aguja.



MENINGITEC® / NEISVAC-C®

Meningococo C

- **Presentación:** (Meningococo C) líquido.
- **Forma de administración:** no se reconstituye. Utilizar jeringa precargada

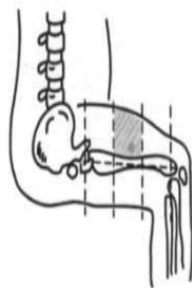


Vía de administración: **Intramuscular** en el tercio medio del vasto externo del muslo, **ángulo de 90°**. Garantizar la administración en el músculo.



Aguja 0,6x25
cono azul

Aguja 0,5x16
cono naranja
(si hay poca
masa muscular)



6 meses

INFANRIX Hexa®

DTPa – VPI – HB + Hib

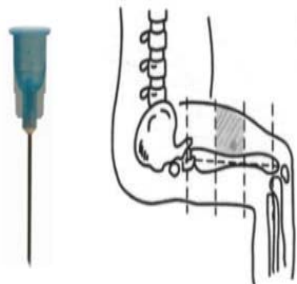
- **Presentación:** (DTPa – VPI – Hepatitis B) líquido disolvente + (Haemophilus influenzae tipo b) vial liofilizado.
- **Forma de administración:** Mezclar en la misma jeringa y cambiar aguja.



Vía de administración: **Intramuscular** en el tercio medio del vasto externo del muslo, **ángulo de 90°**. Garantizar la administración en el músculo.



Aguja 0,6x25
cono azul



12 meses

M-M-R vax Pro® / Priorix®
TV (S R P) Triple Vírica
(Sarampión-rubéola-parotiditis)

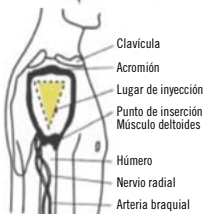
- **Presentación:** 1 jeringa con disolvente precargado + 1 vial liofilizado.
- **Forma de administración:** mezclar en la misma jeringa y cambiar aguja.



Vía de administración: **Subcutánea** en deltoides, **ángulo de 45°**

Aguja 0,6x25
cono azul

Aguja 0,5x16
cono naranja



MENINGITEC® / NEISVAC-C®
Meningococo C

- **Presentación:** (Meningococo C) líquido.
- **Forma de administración:** no se reconstituye. Utilizar jeringa precargada.

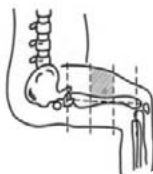
Importante: deben haber transcurrido 6 meses después de la última dosis de meningococo C administrada.



Vía de administración: **Intramuscular** en el tercio medio del vasto externo del muslo, **ángulo de 90°**. Garantizar la administración en el músculo



Aguja 0,6x25
cono azul



18 meses

INFANRIX + IPV + Hib® DTPa-VPI+Hib

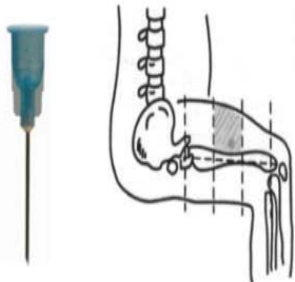
- **Presentación:** (DTPa – VPI) líquido disolvente precargado + (Haemophilus influenzae tipo b) vial liofilizado.
- **Forma de administración:** mezclar en la misma jeringa y cambiar aguja.



Vía de administración: **Intramuscular** en el tercio medio del vasto externo del muslo, **ángulo de 90°**. Garantizar la administración en el músculo.



Aguja 0,6x25
cono azul



4 años

M-M-R vax Pro® / Priorix®

TV (S R P) Triple Vírica (Sarampión-rubéola-parotiditis)

- **Presentación:** 1 jeringa con disolvente precargado + 1 vial liofilizado.
- **Forma de administración:** Mezclar en la misma jeringa y cambiar aguja.

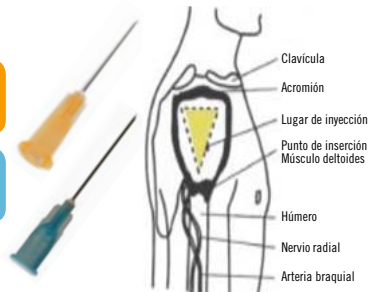


Vía de administración: **Subcutánea** en deltoides, **ángulo de 45°**.



Aguja 0,5x16
cono naranja

Aguja 0,6x25
cono azul



6 años

INFANRIX®
(DTPa)

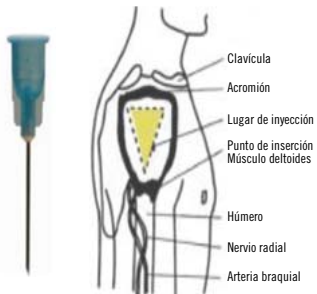
- **Presentación:** Líquido en jeringa precargada.
- **Forma de administración:** no se reconstituye. Utilizar la jeringa precargada.



Vía de administración: **Intramuscular** en deltoides, **ángulo de 90°**.



Aguja 0,6x25
cono azul



10 años (año de nacimiento \geq 1995)

VARIVAX®
Varicela

- **Presentación:** 1 jeringa con disolvente precargado + 1 vial liofilizado.
- **Forma de administración:** Mezclar en la misma jeringa y cambiar aguja.
- **Pauta:** 2 dosis (0, 1 mes).

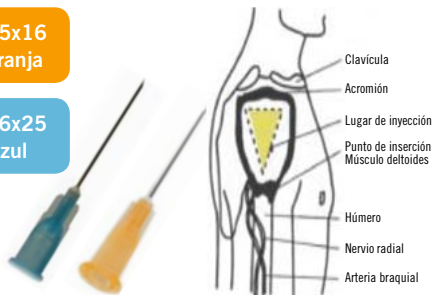


Vía de administración: **Subcutánea** en deltoides, **ángulo de 45°**.



Aguja 0,5x16
cono naranja

Aguja 0,6x25
cono azul



13 años

HBVAXPRO – 5 µg[®]

Engerix – B 10 µg[®]

1º ESO. Año NTO. ≥ 1981
≤ 1999 HB (Hepatitis B)

GARDASIL[®]

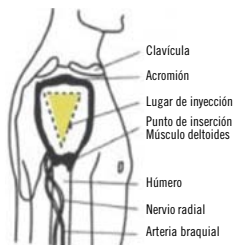
Niñas de 1º ESO
Año NTO. ≥ 1995 VPH
(Virus Papiloma Humano)

- **Presentación:** líquido en jeringa precargada.
- **Forma de administración:** no se reconstituye. Utilizar la jeringa precargada.
- **Pauta:** 3 dosis (0, 1, 6 meses).

Vía de administración: **Intramuscular** en deltoides, **ángulo de 90°**.



Aguja 0,6x25
cono azul



16 años

Anatoxal Tedi® /DIFTAVAX® /diTanrix®
Td (Tétanos-difteria dosis de adulto)

- **Presentación:** líquido en jeringa precargada.
- **Forma de administración:** no se reconstituye. Utilizar la jeringa precargada.



Vía de administración: **Intramuscular** en deltoides, **ángulo de 90°**.



Aguja 0,6x25
como azul



ADAPTACIÓN DE PAUTA VACUNAL



Dosis que se debe tener o completar en el momento de la captación

		6 meses	7 – 12 meses	13 – 17 meses	18 m. – 3 años
DTPa VPI Hib Men C Conjugada Hep. B TV Td Varicela Papiloma	C A L E N D A R I O		3 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	3 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	4 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas 4ª dosis intervalo mínimo 6 meses
			3 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	3 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	4 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas 4ª dosis intervalo mínimo 6 meses
			2 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	1 Dosis	1 Dosis
			2 Dosis Intervalo mínimo de 8 semanas 3ª dosis intervalo mínimo 6 meses	1 Dosis	1 Dosis
			3 Dosis 2ª dosis intervalo mín. 4 semanas 3ª dosis intervalo mín. 8 semanas	3 Dosis 2ª dosis intervalo mín. 4 semanas 3ª dosis intervalo mín. 8 semanas	3 Dosis 2ª dosis intervalo mín. 4 semanas 3ª dosis intervalo mín. 8 semanas
			1 Dosis (a niños/as de 12 meses)	1 Dosis	1 Dosis
		Continuar calendario			

Nov. 2011

AL CALENDARIO DE VACUNACIÓN DE LA CAPV



Dosis que se debe tener o completar en el momento de la captación			
	4 – 6 años	7 – 18 años	> 18 años
DTPa	4 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas 4ª dosis intervalo mínimo 6 meses		
VPI	4 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas 4ª dosis intervalo mínimo 6 meses	3 Dosis (0 – 1 – 7 o 12 meses)	
Hib	1 Dosis (hasta 60 meses de edad)		
Men C Conjugada	1 Dosis	1 Dosis	1 Dosis (solo nacidos a partir de 1984)
Hep. B	3 Dosis 2ª dosis inter. mín. 4 sem. 3ª dosis inter. mín. 8 sem. (nacidos a partir de 2000)	3 Dosis (0 – 1 – 6 meses) (Los < 13 años nacidos antes de 2000 en 1º E.S.O.)	3 Dosis (0 – 1 – 6 meses) (solo nacidos a partir de 1981)
TV	2 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	2 Dosis Intervalo mínimo de 4 semanas	2 Dosis nacidos desde 1981 Resto 1 dosis
Td		3 Dosis (0 – 1 – 7 o 12 meses)	3 Dosis (0 – 1 – 7 o 12 meses)
Varicela		2 Dosis (0 – 1 mes) No inmunes. Edad 10 años. Nacidos a partir de 1995	
Papiloma		3 Dosis (0 – 1 – 6 meses) Niñas en 1º E.S.O. (1995)	

Nov. 2011

Continuar calendario

Contraindicaciones

Contraindicaciones absolutas

- **Reacción anafiláctica** frente a algún componente vacunal o dosis previa de vacuna.
- En el caso de la vacuna contra tos ferina, **encefalopatía** en los 7 días posteriores a una dosis previa de vacuna.

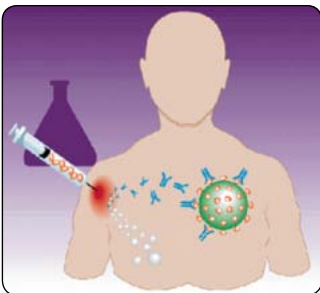
Contraindicaciones temporales

- Enfermedad aguda moderada o severa.

Intervalos de vacunación

Todas las vacunas pueden ser administradas simultáneamente a una persona en una misma visita pero en diferentes lugares anatómicos.

«Cuando se incrementa el tiempo estipulado entre dosis **NO** es necesario reiniciar la pauta vacunal».



**Dos o más
antígenos
inactivados**

- Simultáneamente o con cualquier intervalo entre dosis.

**Antígenos
inactivados
y vivos**

- Simultáneamente o con cualquier intervalo entre dosis.

**Dos o más
antígenos
vivos**

- Simultáneamente o separados al menos 4 semanas.

Edad mínima vacunación inicial Intervalo mínimo entre dosis

Vacuna	Edad mínima	Intervalo mínimo entre dosis		
	1ª dosis	1ª – 2ª dosis	2ª – 3ª dosis	3ª – 4ª dosis
DTPa-VPI+Hib	6 semanas	4 semanas	4 semanas	6 meses
Hib	6 semanas	4 semanas	4 semanas	6 meses
VPI	6 semanas	4 semanas	4 semanas	6 meses
TV	12 meses	4 semanas		
Hepatitis B	0	4 semanas	8 semanas <i>(En pautas aceleradas se pueden establecer otros intervalos)</i>	
Meningococo C	8 semanas	4 – 8 semanas <i>(Según presentación)</i>	6 meses	
Varicela	12 meses	4 semanas		
Td	7 años	4 semanas	6 meses	
Gripe	6 meses	4 semanas		
Hepatitis A	12 meses	6 meses		
Neumococo conjugada	6 semanas	4 semanas	4 semanas	6 meses
Neumococo polisacárida	24 meses	3 – 5 años		

Calendario detallado para niños no vacunados

Vacuna Haemophilus influenzae tipo b

- **2 - 6 meses:** 3 dosis en el primer año (intervalo entre dosis 1-2 meses) + 1 dosis entre 15 y 18 meses de edad.
- **7 - 12 meses:** 2 dosis en el primer año (intervalo entre dosis 1-2 meses) + 1 dosis entre 15 y 18 meses de edad.
- **13 - 60 meses:** 1 dosis

Vacuna Meningococo C conjugada

- **Calendario:** 3 dosis → 2, 4, 12 meses de edad.
- **3 a 12 meses:** 3 dosis con la pauta 0, 2, 8 meses de intervalo.
- **≥ 13 meses:** 1 dosis.

Vacuna Neumococo conjugada

- **2 - 6 meses:** 3 dosis en el primer año + 1 dosis en el segundo.
- **7 - 11 meses:** 2 dosis en el primer año + 1 dosis en el segundo.
- **12 - 23 meses:** 2 dosis (intervalo de separación 2 meses).
- **24 - 59 meses:** 1 dosis (2, si enfermedad de base).

Pautas aceleradas

Vacuna	Pauta	Pauta acelerada
Hepatitis B	0, 1, 6 meses	0, 1, 2, 12 meses
		0, 7, 21 días y 12 meses (sólo vacuna Engerix®)
Hepatitis A + B		0, 1, 2, 12 meses
		0, 7, 21 días y 12 meses
Encefalitis centroeuropea	0, 1 – 3, 9 – 12 meses	0, 7, 21 días

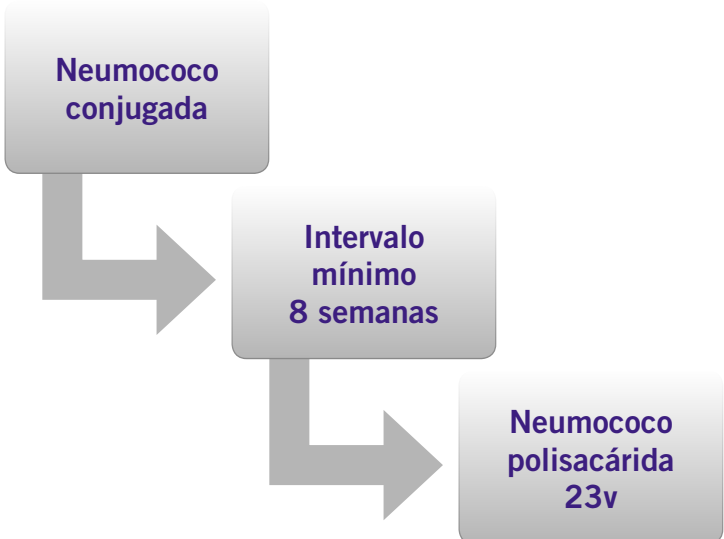
Interacciones

Vacunas neumococo polisacárida y conjugada

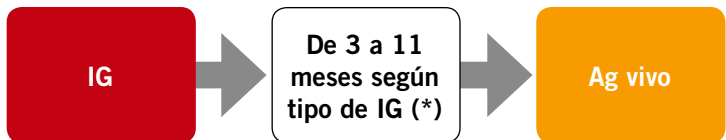
Vacunas vivas entre sí y con otros productos biológicos

- Vacunas vivas atenuadas e Inmunoglobulinas.
- Triple vírica y Mantoux.
- Vacunas vivas atenuadas y antibióticos/antipalúdicos.

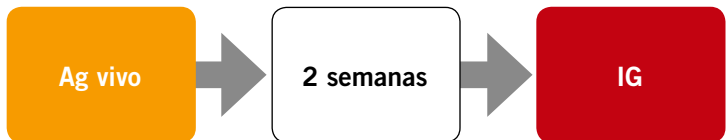
Vacunas neumococo polisacárida y conjugada



Intervalos administración entre Vacunas e Inmunoglobulinas



(*) 3 meses para IG antitetánica, 5 meses para vacuna varicela con IG inespecífica o IGVZ.



Triple vírica y Mantoux

Poner ambas
el mismo día

Poner PPD
72 horas antes
de la vacuna

Posponer PPD
4-6 semanas
tras la vacuna



Vacunas vivas entre sí

Vacuna	Tipo	Vía	Interacción
TRIPLE VÍRICA	Atenuada	Subcutánea	Vacunas vivas
VARICELA			
FIEBRE AMARILLA			
FIEBRE TIFOIDEA	Atenuada	Oral	Antibióticos Antimaláricos Anticolérica
	Inactivada	IM	No
CÓLERA	Atenuada	Oral	Antibióticos Antimaláricos Antitifoidea
	Inactivada		No se conoce
RABIA	HDCV	Intra-dérmica	Antimaláricos

Limitaciones

Tos ferina acelular

- Hasta los 7 años si está combinada con Difteria de alta carga (DTPa).

Difteria

- A partir de los 7 años dosis adulto.

Hib, Neumococo 7v / 13v

- Hasta los 5 años.

Neumococo 10v

- Hasta los 2 años.

Neumococo 23v, F. tifoidea (IM), cólera

- A partir de los 2 años.

Hepatitis A, varicela

- Mayores de 1 año.

Fiebre amarilla

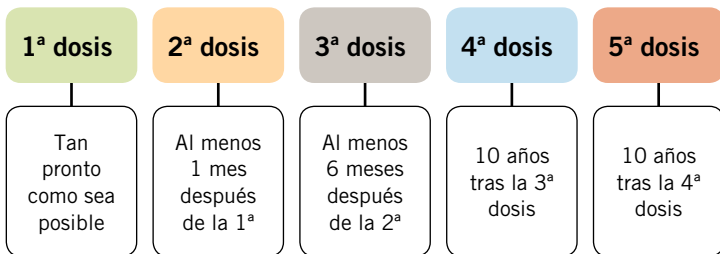
- Mayores de 9 meses.

Nuevas pautas de vacunación antitetánica en adultos

Primovacunación en adultos

- Un adulto que inicia la pauta de vacunación antitetánica deberá recibir un total **de 5 dosis con vacuna antitetánica (Td) para tener una protección duradera a lo largo de su vida.**

Adultos sin dosis previas



**No reiniciar vacunación:
«DOSIS PUESTA, DOSIS QUE CUENTA»**

Dosis de recuerdo en adultos (>16 años, finalizado el calendario vacunal infantil)

1. Vacunados en la infancia de forma incompleta: se administrarán las dosis de recuerdo necesarias hasta completar un total de 5 dosis.
2. Vacunados en la infancia correctamente según calendario vigente: se recomienda la administración de una única dosis de recuerdo en torno a los 65 años.

Pautas de actuación para la profilaxis antitetánica en heridas

En caso de heridas tetanígenas e independientemente del estado de vacunación, se administrará una dosis de **inmunoglobulina a las personas inmunodeprimidas o usuarias de drogas por vías parenteral**.

Antecedentes de vacunación	Herida limpia		Herida tetanígena ¹	
	Vacuna (Td)	IGT ²	Vacuna (Td)	IGT ²
< 3 dosis o desconocida	SÍ (completar Vacunación)	NO	SÍ (completar vacunación)	SI
3 o 4 dosis	NO (administrar una dosis si hace más de 10 años desde la última dosis)	NO	NO (administrar una dosis si hace más de 5 años desde la última dosis)	NO ³
5 o más dosis	NO	NO	NO (si hace más de 10 años de la última dosis, valorar la administración de una única dosis adicional en función del tipo de herida)	NO ³

¹ **Heridas tetanígenas:** heridas o quemaduras con un importante grado de tejido desvitalizado, herida punzante (particularmente donde ha habido contacto con suelo o estiércol), las contaminadas con cuerpo extraño, fracturas con herida, mordeduras, congelación, aquellas que requieran intervención quirúrgica y que ésta se retrasa más de 6 horas, y aquellas que se presenten en pacientes que tienen sepsis sistémica.

² **IGT:** inmunoglobulina antitetánica. Se administrará en lugar separado de la vacuna. En general se administran 250 UI. Si han transcurrido más de 24 horas, en personas con más de 90 kg de peso, en heridas con alto riesgo de contaminación o en caso de quemaduras, fracturas o heridas infectadas, se administrará una dosis de 500 UI.

³ Aquellas **heridas tetanígenas contaminadas** con gran cantidad de material que puede contener esporas y/o que presente grandes zonas de tejido desvitalizado (heridas de alto riesgo), recibirán una dosis de inmunoglobulina.

Cadena de frío: funciones de la persona responsable



Comprobación del almacenamiento de las vacunas

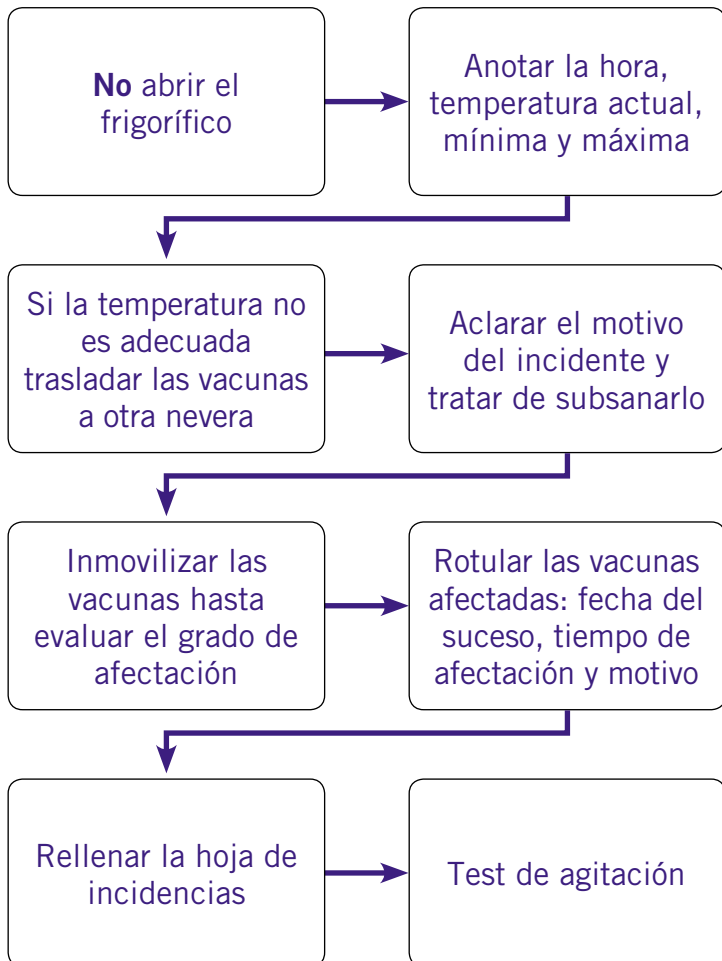
Comprobar el stock

Comprobación periódica de la capa de hielo

Controlar fechas de caducidad

Controlar la recepción de la vacuna tras el transporte

Pautas de actuación ante rotura de cadena de frío



Retirada de vacuna



Nunca se tiran directamente a la basura.



Vacunas **caducadas**

- Se rotulan como caducadas y se **retiran del frigorífico** para evitar confusiones.
- Se recalculan previsiones futuras.



Vacunas estropeadas por **rotura de cadena de frío**

- Se informa de los detalles del suceso.



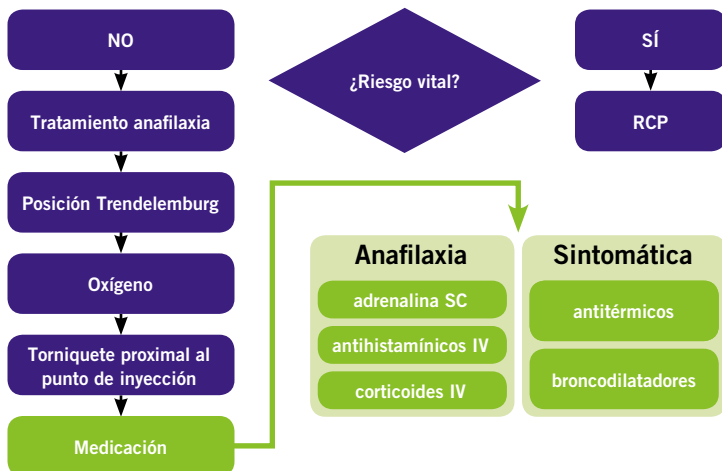
Se inactivan (autoclave, contenedor para residuos biológicos).

Algoritmo de actuación en anafilaxia

Reconocimiento precoz de los síntomas:

Progresión clínica	Signos y síntomas	Severidad
Signo aviso	Picor, rash, hinchazón en punto inyección, vértigo sensación general de calor	Suave
Signo aviso	Hinchazón indolora en parte del cuerpo, cara o boca, rubor picor piel, congestión nasal	Suave a moderado
Signo aviso	Hinchazón garganta, dificultad respiratoria, dolor abdominal	Moderado a severo
Signo de alarma	Estridor, dificultad respiratoria, colapso, □ TA pulso débil e irregular, coma	Severo

Valorar permeabilidad vía aérea, respiración, estado cardiocirculatorio



Anafilaxia: diagnóstico diferencial

	Lipotimia	Anafilaxia
Inicio	En el momento de la inyección o poco después	Entre 5 y 30 minutos tras la inyección
Piel	Pálida, sudorosa, fría	Roja, prurito, edema
Respiratorio	Respiración normal	Estridor o sibilancias
Cardiovascular	Bradicardia, hipotensión transitoria	Taquicardia, hipotensión
Gastrointestinal	Náuseas, vómitos	Dolor abdominal

Equipo básico para tratamiento de la anafilaxia

Material

- Fonendoscopio
- Esfigmomanómetro
- Jeringas de distinto volumen
- Agujas de diferentes calibres
- Plano duro para RCP

Medicación

- Adrenalina 1/1000
- Atropina
- Dexclorfeniramina ampollas 5 mg
- Metilprednisolona ampollas
- Salbutamol aerosol

Tratamiento inmediato de la reacción anafiláctica

Llamar al 112 para envío a hospital e iniciar actuación

Adrenalina 1/1000

0,3-0,5 ml subcutánea cada 15 minutos en la zona contralateral a la que se produjo la inyección de la vacuna.

Colocar vía I.V. con suero fisiológico

Antihistamínicos: dexclorfeniramina 5mg. I.V. lentamente

Adultos: 1 ampolla de Polaramine® 5 mg

Niños: ½ ampolla

Esteroides: metil-prednisolona 80 mg. I.V.

2 ampollas de Urbason® 40 mg

Aplicación de **torniquete** en situación proximal al punto de inoculación, debiendo aflojarse éste **1-2 minutos, cada 5-10 minutos**, para evitar compromiso circulatorio.

Si no hay respuesta adecuada:

Adrenalina 1:10.000= 1 amp. de 1 ml diluido en 10 ml de solución fisiológica I.V. lento.

Lavado de manos

Mójese las manos y deposite en las palmas jabón líquido...



Frótese las palmas de las manos entre sí y entrelazando los dedos.



Frótese cada palma contra el dorso de la otra mano, entrelazando los dedos.



Frótese las puntas de los dedos...



Alrededor de los pulgares...



Y las muñecas...



Enjuáguese las manos con agua y séquelas con una toalla de un solo uso.



El uso de guantes



**no
reemplaza**

**la
necesidad
de lavarse
las manos**

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL	Abrev.	INGLÉS	Abrev.
Tuberculosis	BCG	Tuberculosis	BCG
Polio (oral)	VPO	Poliovirus	OPV
Polio inactivada	VPI	Inactivated poliovirus	IPV
Difteria	D/d	Diphtheria	D/d
Tétanos	T	Tetanus	T
Tos ferina (Pertussis)	P	Whooping cough/Pertussis	P/p
Tos ferina acelular	Pa/pa	Acellular Pertussis	aP/ap
Difteria-Tétanos-Tos ferina Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular	DTP/DPT DTPa	Dip/Tet//Pert	DTPw/DTP DTaP/Tdap
Haemophilus influenzae tipo b	Hib	Haemophilus influenzae type b	Hib
Meningococo C	Mcco C	Meningococcal C	MenC_conj
Neumococo conjugada 7V	Ncco-7V	Pneumococcal conjugate	PCV7
Neumococo conjugada 10V	Ncco-10V	Pneumococcal conjugate	PCV10
Neumococo conjugada 13V	Ncco-13V	Pneumococcal conjugate	PCV13
Neumococo polisacárida 23V	Ncco-23V	Pneumococcal polysaccharide	PPSV
Sarampión	S	Measles	M
Rubéola	R	Rubella	R
Parotiditis	P	Mumps	M
Triple vírica	TV/SRP	Measles-Mumps-Rubella	MMR
Hepatitis B	HB	Hepatitis B	HepB
Hepatitis A	HA	Hepatitis A	HepA
Papilomavirus	VPH	Human Paillomavirus	HPV2/HPV4
Varicela		Varicella	
Gripe		Influenza	TIV/LAIV
Fiebre amarilla	FA	Yellow Fever	YF

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL	Abrev.	FRANCÉS	Abrev.
Tuberculosis	BCG	Tuberculose	BCG
Polio (oral)	VPO	Poliomyélite	
Polio inactivada	VPI	Poliomyélite inactivé	
Difteria	D/d	Diphthérie	D
Tétanos	T	Tétanos	T
Tos ferina (Pertussis)	P	Coqueluche a germes entiers	C/Ce/Coq
Tos ferina acelular	Pa/pa	Coqueluche acelulaire	Ca
Difteria-Tétanos-Tos ferina Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular	DTP/DPT DTPa		DTC/DTCe DTCa
Hemophilus influenzae tipo b	Hib	L'hemophilus influenzae b	Hib
Meningococo C	Mcco C	conjugué antiméningococcique C	
Neumococo conjugada 7V	Ncco-7V	Pneumococcique heptavalent conjugué	Pn7
Neumococo conjugada 10V	Ncco-10V	Pneumococcique 10valent conjugué	Pn10
Neumococo conjugada 13V	Ncco-13V	Pneumococcique 13valent conjugué	Pn13
Neumococo polisacárida 23V	Ncco-23V	Pneumococcique polysaccharide	Pn23
Sarampión	S	Rougeole	R
Rubéola	R	Rubéole	R
Parotiditis	P	Oreillons	O
Triple vírica	TV/SRP		ROR
Hepatitis B	HB	Hépatite B	Hep B
Hepatitis A	HA	Hépatite A	Hep A
Papilomavirus	VPH	Papillomavirus	
Varicela		Varicelle	
Gripe		Grippe	
Fiebre amarilla	FA	Fievre Jaune	FJ

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL	Abrev.	PORTUGUÉS	Abrev.
Tuberculosis	BCG	Tuberculose	BCG
Polio (oral)	VPO	Paralisia infantil/Poliomielite viva	Sabin/VAP
Polio inactivada	VPI	Poliomielite morta	
Difteria	D/d	Difteria	
Tétanos	T	Tétano	VAT
Tos ferina (Pertussis)	P	Tose convulsa/Coqueluche	
Tos ferina acelular	Pa/pa		
Difteria-Tétanos-Tos ferina Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular	DTP/DPT DTPa	Triplíce bacteriana	DTP
Difteria-Tétanos/ Tétanos-Difteria	DT/Td	Dupla	DT/dT
Haemophilus influenzae tipo b	Hib	Hemófilo b/Haemophilus	Hib
Meningococo C	Mcco C	Meningite C	Men C
Neumococo conjugada 7V	Ncco-7V	Pneumocócica conjugada	
Neumococo conjugada 10V	Ncco-10V	Pneumocócica conjugada	
Neumococo conjugada 13V	Ncco-13V	Pneumocócica conjugada	
Neumococo polisacárida 23V	Ncco-23V	Pneumocócica polissacárida	
Sarampión	S	Sarampo	S/VAS
Rubéola	R	Rubéola	R/VAR
Parotiditis	P	Caxumba/Cachumba/Parotidite	C
Sarampión-Rubéola	S-R	Dupla viral	SR
Triple vírica	TV/SRP	Triplíce viral	SCR/SRC/ VASRP
Hepatitis B	HB	Hepatite B	VAHB
Hepatitis A	HA	Hepatite A	
Papilomavirus	VPH		
Varicela		Catapora/Varicela	
Rotavirus		Vacuna oral de Rotavirus Humano	VORH
Gripe		Gripe/Influenza	
Fiebre amarilla	FA	Febre Amarela	

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL	Abrev.	RUSO	Abrev.
Tuberculosis	BCG	Туберкулез*	Бцж
Polio oral	VPO	Оральной полиомиелитной	
Polio inactivada	VPI	Инактивированный Полиомиелит	
Difteria	D/d	Дифтерит/Дифтерия	
Tétanos	T	Столбняк/Столбняка	
Tos ferina (Pertussis)	P	Коклюш	
Tos ferina acelular	Pa/pa	бесклеточных коклюш	
Difteria-Tétanos-Tos ferina Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular	DTP/DPT DTPa		АКДС
Meningococo C	Mcco C	сопряженных Менингококковая C	
Neumococo conjugada 7V	Ncco-7V	Сопряженных пневмококковой	
Neumococo conjugada 10V	Ncco-10V	Сопряженных пневмококковой	
Neumococo conjugada 13V	Ncco-13V	Сопряженных пневмококковой	
Neumococo polisacárida 23V	Ncco-23V	полисахаридной пневмококковой	
Sarampión	S	Корь	
Rubéola	R	Краснуха	
Parotiditis	P	Паротит/Свинка	
Triple vírica	TV/SRP		
Hepatitis B	HB	гепатит B	
Hepatitis A	HA	гепатит A	
Papilomavirus	VPH	папилломы	
Varicela		Ветрянка ветряная оспа	
Gripe		Грипп	
Fiebre amarilla	FA	желтая лихорадка	

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL	Abrev.	RUMANO	Abrev.
Tuberculosis	BCG	Vaccinare antituberculoasă	BCG
Polio (oral)	VPO	Poliomielitiei/Poliomielitic	AP/VPO/ VPOT
Polio inactivada	VPI		
Difteria	D/d	Difteriei	
Tétanos	T	Tetanos/Tetanosul/Tetanosului	AT
Tos ferina (Pertussis)	P	Tuse convulsiva/Tusei convulsive	
Tos ferina acelular	Pa/pa		
Difteria-Tétanos-Tos ferina Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular	DTP/DPT DTPa	V accinare antidifterică, antitetenică, antipertussis	Di-Te-Per
Hemophilus influenzae tipo b	Hib	Infectiei Hib	Hib
Meningococo C	Mcco C	Meningococic C conjugat	
Neumococo conjugada 7V	Ncco-7V	Pneumonie/ pneumococic conjugat	
Neumococo conjugada 10V	Ncco-10V	Pneumonie/ pneumococic conjugat	
Neumococo conjugada 13V	Ncco-13V	Pneumonie/ pneumococic conjugat	
Neumococo polisacárida 23V	Ncco-23V	Pneumonie/ pneumococic polizaharidic	
Sarampión	S	Rujeola/Rujeolei	AR
Rubéola	R	Rubeolei/Rubeola	
Parotiditis	P	Oreion/Oreionului/antiurlian	
Triple vírica	TV/SRP	Rujeolei-Rubeolei-Oreion	RRO/ROR
Hepatitis B	HB	Hepatita B	AHB/ENG
Hepatitis A	HA	Hepatita A	
Papilomavirus	VPH		
Varicela		Varicela/Varicellei	
Gripe		Gripa/Antigripal	
Fiebre amarilla	FA	Febra Galbena	

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL	Abrev.	ÁRABE
Tuberculosis	BCG	
Polio oral	VPO	Shel'el
Polio inactivada	VPI	
Difteria	D/d	Difteria
Tétanos	T	
Tos ferina (Pertussis)	P	As'al
Tos ferina acelular	Pa/pa	
Difteria-Tétanos-Tos ferina Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular	DTP/DPT DTPa	
Meningococo C	Mcco C	
Neumococo conjugada 7V	Ncco-7V	
Neumococo conjugada 10V	Ncco-10V	
Neumococo conjugada 13V	Ncco-13V	
Neumococo polisacárida 23V	Ncco-23V	
Sarampión	S	Has 'ba
Rubéola	R	Alhasiba
Parotiditis	P	Athab
Triple vírica	TV/SRP	
Hepatitis B	HB	
Hepatitis A	HA	
Papilomavirus	VPH	
Varicela		Buhaambrun/Llidrilmá/Busuca
Gripe		
Fiebre amarilla	FA	

Nombres de vacunas en otros idiomas

ESPAÑOL-CHINO

福利机构名称		Sexo	建表日期	F. 1 ^{er} contacto		
姓名		性别	出生日期	Fecha NTO.		
Nombre	疫苗类型	接种日期	医生签字	疫苗类型	接种日期	医生签字
Dosis inicial	卡介苗	10年2月2日	张春林	麻疹活疫苗	基免	年月日
		年月日			加强	年月日
		年月日			年月日	
Refuerzo		年月日			年月日	
	小儿麻痹糖丸	10年5月7日	张春林	流脑疫苗	初种	年月日
		10年6月8日	张春林		加强	年月日
		年月日			年月日	
		年月日			年月日	
		年月日			初种	年月日
		10年6月8日	张春林	乙脑疫苗	加强	年月日
		年月日			年月日	
		年月日			初免	10年2月20日
		年月日			10年3月2日	张春林
		年月日			加强	年月日
		年月日			年月日	
		年月日			初免	年月日
		年月日			加强	年月日
		年月日			初免	年月日
		年月日			加强	年月日
		年月日			初免	年月日
		年月日			加强	年月日
		年月日			初免	年月日
		年月日			加强	年月日

Webs de consulta

- DEPARTAMENTO DE SANIDAD-OSAKIDETZA
http://www.osakidetza.euskadi.net/r85-pkvgi08/es/contenidos/informacion/vacunas_epidem/es_4330/vacunas_epidem_c.html
- MINISTERIO DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL E IGUALDAD. ESPAÑA
<http://www.msc.es/profesionales/saludPublica/prevPromocion/vacunaciones/vacunasProfesionales.htm>
- AGENCIA ESPAÑOLA DE MEDICAMENTOS Y PRODUCTOS SANITARIOS (AEMPS)
<http://www.aemps.gob.es/>
- ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE VACUNOLOGÍA
<http://www.vacunas.org/es/>
- ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE PEDIATRÍA
<http://vacunasaep.org/>
- CENTRO DE CONTROL DE ENFERMEDADES EUROPEO
<http://ecdc.europa.eu/en/activities/diseaseprogrammes/vpd/Pages/index.aspx>
- CENTRO DE CONTROL DE ENFERMEDADES. EE.UU.
<http://www.cdc.gov/vaccines/>
- OMS-VACUNAS
<http://www.who.int/immunization/policy/en/index.html>
- DEPARTAMENTO DE SALUD. REINO UNIDO
<http://www.dh.gov.uk/ab/jcvi/index.htm>
http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/PublicationsPolicyAndGuidance/DH_079917?CONTENT_ID=4097254&chk=isTfGX
- MANUAL DE VACUNAS AUSTRALIANO 2009
<http://www.immunise.health.gov.au/internet/immunise/publishing.nsf/Content/Handbook-home>
- EUVAC
<http://www.euvac.net/graphics/euvac/index.html>

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

ISBN: 978-84-457-3212-0



9 788445 732120
